

海峡两岸离合词使用情况对比考察

100875

摘 要:

“ ”

“ ”

“ ”

“ ” “ ”

关键词:

“ ”

中图分类号:H193.4

文献标志码:A

文章编号:2221-9056 2016 04-0435-12

DOI 编码:10.14095/j.cnki.oce.2016.04.001

“

”

1989

1995

4000

3

“ // ”

3228

1999

6

A B

192

“

”

1

1984.5.21

2

1987.1.

17

3

2004.11.8

4

2010.9.4

5

2015.4.17

收稿日期:2015-09-10

作者简介:

Email diaoyanbin@sina.com

6		_____			21
2013.3.18					
7			_____		
2014.4.21					
	" "		" "		
8		_____	2011.1.9	_____	
9				_____	2014.6.
19	_____				
10		_____	2015.2.20	_____	
		2011 45	16	" "	" "
10				" "	
"	1951				
1100	"		1946		
	10		10	"	
	"		16	10	
			" "	" "	
		" "		" × "	
1					
"	"				
		"	"		

“ ” “ ”
 67- 84 5- 18 38- 119 1- 22
 460- 1915 11- 397

表 1

				“ ”		
	229	1586	1 7	5	3940	1 788
	104	6362	1 61	72	56435	1 784
	103	1528	1 15	72	2775	1 39
	636	4078	1 6	160	2221	1 14
	153	3585	1 23	170	8430	1 50
	139	499	1 3.59	20	78	1 3.9
	344	5662	1 16	149	3531	1 24
	183	6917	1 38	383	15297	1 40
	117	18416	1 157	156	24613	1 158
	44	4369	1 99	69	6609	1 96

“ ”

“ ”

16

BCC

“ ”

10

“ * ”

*

1800

125

“ + + / + ”

" + + + "

N

" "

" " " "

" "

"

"

"

"

" " " " " "

" "

18

5

"

"

" "

" "

"

"

16

2015

HSK

238

19

"

"

10

" "

BCC

" A.B"

" ."

" "

" "

BCC

" " " "

" " "

" "

" " " " 70 10

1 " " 13 " " " "

" " 10 3

11 2014.4.27

" " " + + "

" " 45 3 15 : 1

12 2007.

11.10

13 2014.12.30

" " " "

14 —

2005.5.16

" " " "

" " " "

15

" " "

" " "

" "

16

1991.1.21

" " " "

17

2010.8.30

18

" "

2014.7.31

" " " "

19

2004.4.6

20

2004.11.8

21

2009.4.14

22					2010.10.2
	"	"			
	"	"	"	"	"
23				"	"
					2009.12.3
24					2013.4.2
25				
		2015.6.2			
"	"			"	"
26					2008.2.27
27				"	"
					2014.10.28
28			_____		
					2015.3.9
29					_____
		2015.5.15			
				2012	
		"	"		"
"				"	"
30	46		70	
1997.5.11					
31					
"				
	2012			"	"
"		"		"	"
				"	"
32					
	2006.4.23				
33		"			
"		2002.9.1			
			"	"	
34				"	"
1996.5.26					
35	2				2003.11.23
36					2014.6.17
37					

38

" "

39

1958.6.29

40

2005.7.28

41

"

"

"

"

42

" "

2013.12.23

" "

43

"

" "

"

"

" "

"

" "

" "

" "

2005

423

94%

" " " "

" "

73%

1999

67%

2010

" "

"

"

"

"

"

"

"

"

44

"

"

2005.9.24

45

"

"

1995.9.9

46

1997.1.8

47

10

2011.7.6

48

7 11
2011.1.19

[http //n7w.ysnp.gov.tw/](http://n7w.ysnp.gov.tw/)

49

2014.6.11

50

2014.6.13

51

"

"

2013.8.23

" "

6 AB

10

" "

表 2

				" "		
	A B	AB		A B	AB	
	2	0	2 0	2	23	1 11.5
	6	0	6 0	0	4	0 4
	259	0	259 0	17	36	1 2.1
	19	0	19 0	10	57	1 5.7
	8	0	8 0	12	16	1 1.3
	3	0	3 0	149	3531	1 23.7
	12	21	1 1.8	16	167	1 10.4
	3	1	3 1	0	5	0 5
	0	1	0 1	0	44	0 44
	16	1	16 1	2	16	1 8

" "

3 " A B" 10 6 " AB " 1 " AB " " A B" " "

2004

2015

6

2010

2009

"

" 2007

130

" " "

" " " "

"

2015 4 21

" "

"

'

' "

"

"

" " "

" "

"

"

"

2008 "

"

2008

"

"

2010

"

"

2009

"

"

"

"

" A B"

"

"

"

"

" "

"

"

"

" " "

"

"

" "

"

" "

"

" " J

"

" "

" "

" "

2006

"

"

"

'

'

"

2008

"

"

" "

2013

" " " "

" "

" "

52 " " " " 30 Upaper
 " Fans " Upaper 2007.5.18

" " " "

" " " "

" " " " 53

5 " " 8 1

2013

" " " " " " " "

" " ? " "

" " " " ? " 1996 287 " "

" " " " " "

" "

" "

参考文献:

" " 2015 2

2013 3

2008 112-120

2004 6

2009 1

< >

2008 257-267

2007 5

2010 8

2005 6

2013 2

2012 11

2009 3

2011

1999 4

2010 12

2015 1

1989 2
2006 5
2010 6

A Comparative Study of Separable Verbs Usage Across The Strait

DIAO Yanbin

Arts Department Beijing Normal University Beijing 100875 China

Abstract Separable verbs is a distinctive part of speech in Chinese while demonstrate large differences in usage across The Strait. It is surveyed that the number and forms of Separable verbs in Mandarin far surpass that in Taiwan' s Mandarin as well as the use frequency. The most obvious difference mainly appears in the usage between " trending " Separable verbs and the ones co-occurred with complement or dynamic auxiliary " *guo* ". Separable verbs has a strong oral tendency which highly corresponds with the orientation of popularization in Mandarin while shows a relative low correspondence with the conservative tendency in Taiwan' s Mandarin this is the most important reason that makes the differences across The Strait.

Key words The Strait Mandarin Taiwan' s Mandarin separable verbs